



**DISPOSITIVO DI TRAIÑO TIPO 13'113
PER AUTOVEICOLI FIAT REGATA BERL.**

ANNO 1995

S. SISTO - PG

PER LE SINGOLE VERSIONI E RELATIVI PESI E LARGHEZZE
RIMORCHIABILI VEDERE LA TABELLA ALLEGATA

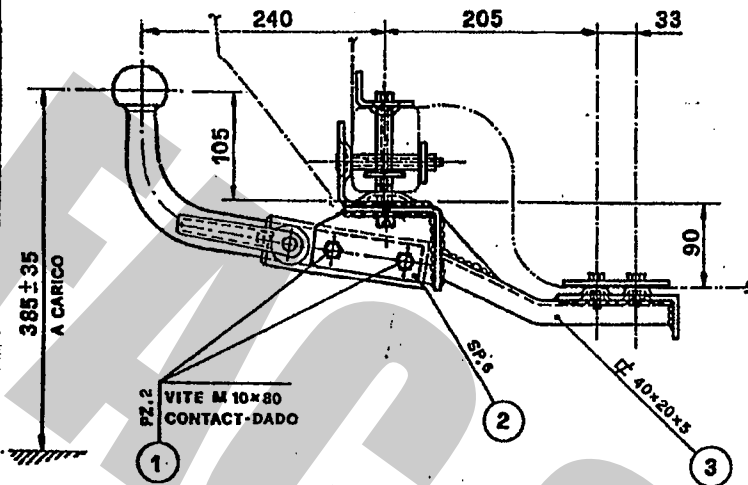
**CARATTERI E GRANDEZZE
AL VERO**

marca di convalida

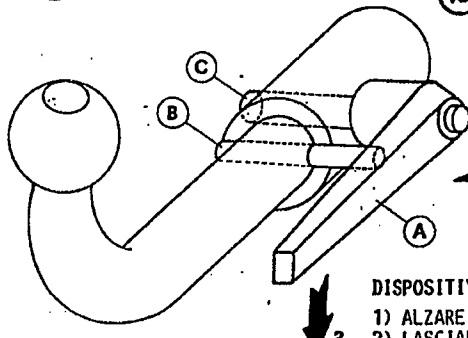
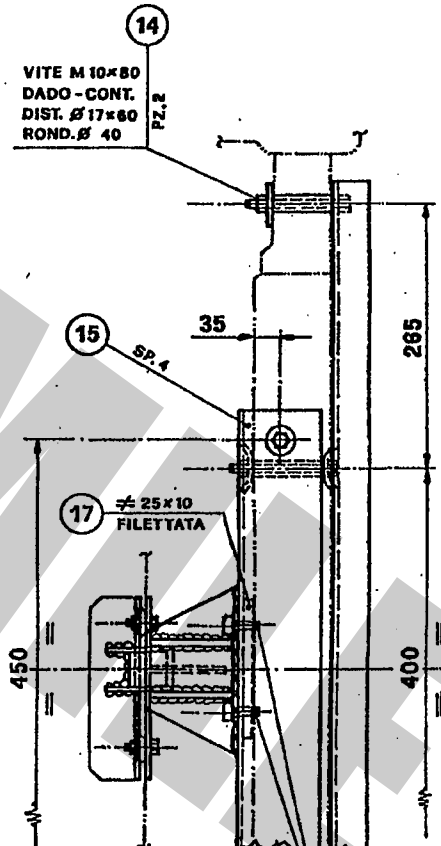
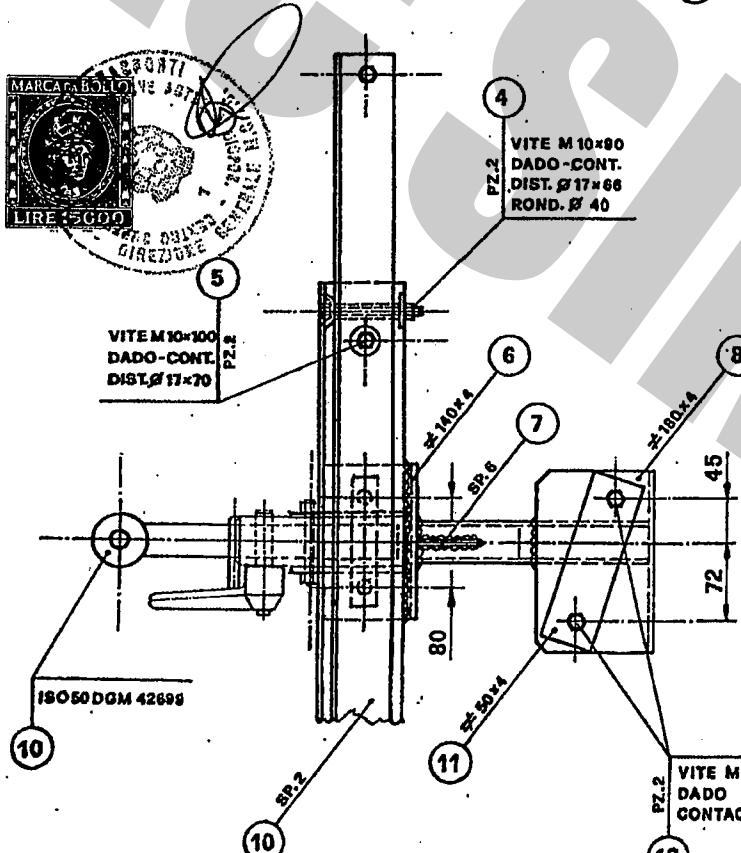
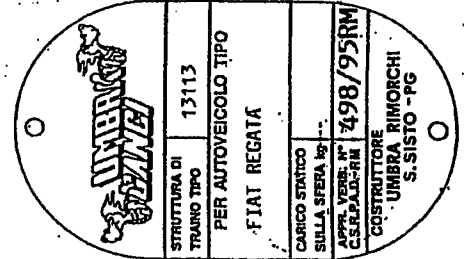
MINISTERO DEI TRASPORTI C. S. R. P. A. D. DI ROMA
APPROVAZIONE AI SENSI DELLA CIRC. MIN. 20/76 DEL 21-05-76

**ESTREMI D'IDENTIFICAZIONE
RIPORTATI SU APPOSITA
TARGHETTA**

VERBALE N° 498 / 95^{en} DEL 1-5 NOV. 1995



FAC SIMILE TARGHETTA DI IDENTIFICAZIONE



DISPOSITIVO DI TRAIÑO AD ESTRAZIONE RAPIDA DELLA SFERA -MOD.C-

- 1) ALZARE LA LEVA -A- E RUOTARLA IN MODO DA SCAVALCARE IL PERNO -B-
- 2) LASCIARE LA LEVA E RUOTARLA IN MODO DA SBLOCCARE IL PERNO ECCENTRICO -C-
- 3) TIRARE LA LEVA E SFILARE IL PERNO DI FISSAGGIO' -C-

IL PRESENTE DOCUMENTO HA VALIDITÀ UNICAMENTE SE CONVALIDATO CON MARCHIO UMBRA CANCI - STAMPATO A SECCO

55CZ

CONFORME ALLA TAB. CUNA 138/30 e 138/40

IL DIRETTORE



DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO 13113
PER AUTOVEICOLI FIAT REGATA

ANNO 1995

s.r.l. S. SISTO - PG

PER LE SINGOLE VERSIONI E RELATIVI PESI E LARGHEZZE
RIMORCHIABILI VEDERE LA TABELLA ALLEGATA

marchio di convalida

MINISTERO DEI TRASPORTI C. S. R. P. A. D. DI ROMA
APPROVAZIONE AI SENSI DELLA CIRC. MIN. 20/76 DEL 21-06-76

ESTREMI D'IDENTIFICAZIONE
RIPORTATI SU APPOSITA
TARGHETTA

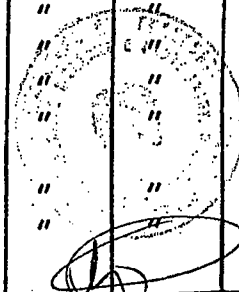
VERBALE N° 498 / 95 / ^{RN} DEL 15 NOV. 1995

TABELLA MASSE RIMORCHIABILI

OM	VERSIONI E MODELLI	MASSA RIMORCHIABILE	LARGHEZZA MAX RIMORCHIE	CARICO STATICO SU SFERA
		KG	-MT	KG
18101				
EST 21318-B-C-D	138AA44A	1000	2.35	70
" 21319-B	138AA54A	"	"	"
" 21320-B	138AB54A	"	"	"
" 21321-B	138AC54A	"	"	"
" 21322-B	138AC34A	"	"	"
" 21323-B-C-D-E-G-H	138AD54A	"	"	"
" 21324-B-C-D	138AE54A	"	"	"
" 21325-B	138AF54A	1100	"	77
" 21326-B	138AH54A	1000	"	70
" 21327-B	138AI34A	"	"	"
" 21432-B	138AP44A	"	"	"
" 21433-B	138AP54A	"	"	"
" 21434-B	138AL54A	"	"	"
" 21452-B	138AI64A	"	"	"
" 21453-B	138AC64A	"	"	"
" 21456-B	138AQ54A	"	"	"
" 21458-B-C-D-E-G-H- K-L-M-N-P-Q- R-S-T	138AG54A	1100	"	77
" 21685-B	138AR54A	1000	"	70
" 21826-B-C-D	138AK54A	"	"	"
" 21827-B-C-D	138AW44A	"	"	"
" 21828-B-C-D	138AW54A	"	"	"
" 21829-B-C-D-E-G	138AX44A	"	"	"
" 21830-B-C-D-E-G	138AX54A	"	"	"
" 21831-B	138AY44A	"	"	"
" 21832-B	138AY54A	"	"	"
" 21833-B-C-D	138A154A	"	"	"
" 21834-B-C-D-E-G	138AU54A	"	"	"
" 21835-B-C-D	138AJ54A	1100	"	77
" 21946-B	138AU34A	1000	"	"
" 21947-B-C-D	138AZ54A	1100	"	77
" 21948-B-C-D-E-G-H- K	138A754A	1000	"	70
" 21949-B	138A934A	"	"	"
" 21950-B	138AA44G	"	"	"
" 21951-B	138AA54G	"	"	"
" 21952-B	138AB54G	"	"	"
" 22045-B	138A254A	"	"	"
" 22068-B-C-D-E-G-H- K	138AI54G	"	"	"
" 22152-B-C-D	138A554A	"	"	"

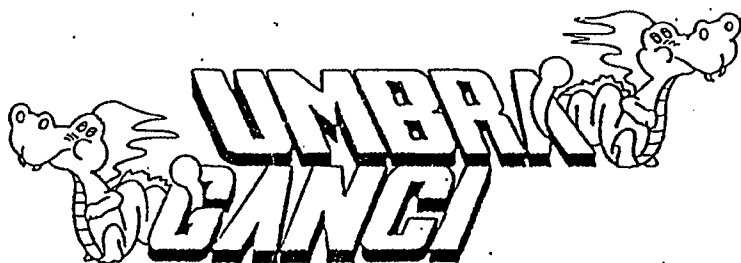


Prot. 6067 del 26.11.1995
operazione 26.07.9040
agli autoveicoli sopra indicati
può essere applicata la struttura
di traino approvata con verbale
498 / 95 / ^{RN} 15 NOV. 1995
C. S. R. P. A. D. DI ROMA
IL DIRETTORE



FAC SIMILE

COD.: 13113



TIMBRO A SECCO

COSTRUITO DA: UMBRA RIMORCHI -S.SISTO (PG) TEL. 075/5280260-5280453

CERTIFICATO DI ORIGINE DI UN DISPOSITIVO DI TRAINO

"UMBRA GANCI"

Si certifica che il dispositivo di traino, illustrato sul retro, è identificabile con apposita targhetta posta vicino al gancio a sfera, riportante il marchio di fabbrica, il N° di approvazione M.C.T.C. ed il modello della vettura, è stato costruito dalla Società Umbra Rimorchi che si assume la responsabilità delle saldature e delle lavorazioni fattevi. Tale dispositivo è conforme alle Circolari Ministeriali N° 2195/2203-6 del 5/7/1967 e successive, nonché alle tabelle CUNA NC 438-09 del 23/9/68; NC 138610 dell'10 ottobre 1968 - NC 165-30 e successive.

Per i dispositivi approvati dopo il 31.10.1978 gli stessi rispondono alla circolare 20 del 21/06/76 e successive e tabelle CUNA NC 138-30-40, NC 438-40 e successive.

"Il presente certificato, che viene ritirato in SEDE DI COLLAUDO, ha validità unicamente se convalidato con marchio UMBRA GANCI stampigliato a secco".

DICHIARAZIONE DI RESPONSABILITA' PER IL MONTAGGIO:

Si dichiara che il presente dispositivo di traino
tipo
è stato montato a regola d'arte, rispettando le
prescrizioni fornite dalla casa costruttrice, sul=
l'autoveicolo mod.
targa

..... Li

IN FEDE

(Timbro e firma)

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO:

FIAT REGATA – COD. 13113

Da sotto il veicolo eliminare eventuale mastice di protezione dai punti di contatto tra la scocca e la struttura di traino e verniciare le parti scoperte con vernice antiruggine.

1. Smontare paraurti.
2. Sollevare il rivestimento interno del vano bagagli.
3. Smontare ruota di scorta.
4. Posizionare il gancio sotto la vettura centrandolo alla medesima.
5. Forare la vettura in corrispondenza delle posizioni "02", "04", "05" e "06", interponendo i distanziali nelle posizioni "02" e "04".
6. Posizionare senza serrare le contropiastre "A" e "B" con le viti "04" e le viti a brucola "06".
7. Forare la vettura in corrispondenza delle posizioni "03".
8. Serrare a fondo la bulloneria con coppia di serraggio secondo la tabella riportata.
9. Effettuare il collegamento elettrico alla presa di corrente, seguendo le istruzioni indicate nel libretto "*uso e manutenzione*" in dotazione alla vettura e le posizioni dettate dallo schema in calce.
10. Rimontare ruota di scorta.
11. Sistemare rivestimento interno.
12. Rimontare paraurti.

-MECCANISMO AD ESTRAZIONE RAPIDA : "C" CZ
-SFERA CODICE : 55

COPPIA SERRAGGIO DELLE VITI:

M6=10Nm

M10=55Nm

M14=135Nm

M8=25Nm

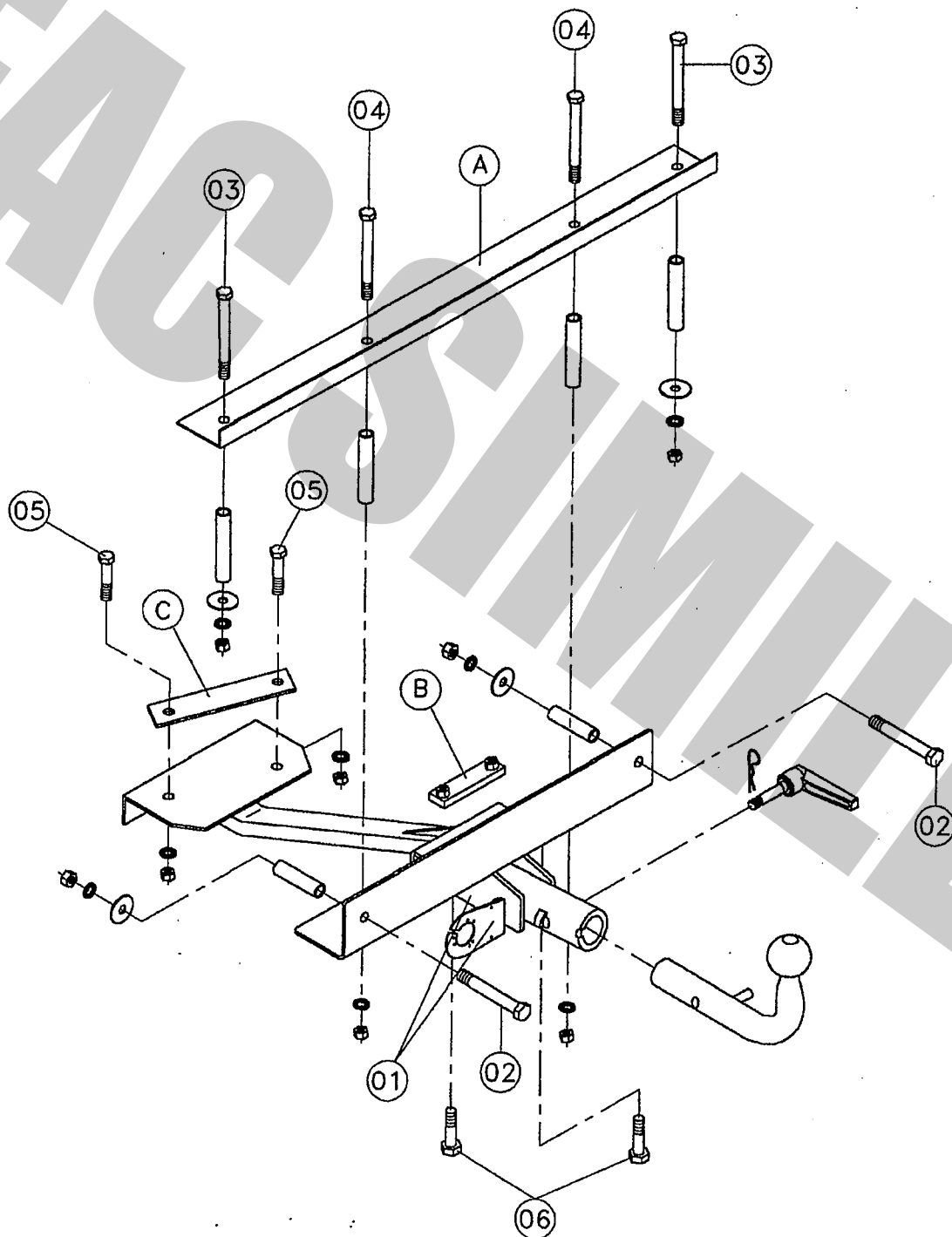
M12=85Nm

M16=200Nm

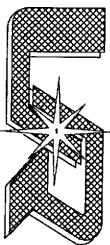
FAC SIMILE

FIAT REGATA - COD. 13113

- 01) Nr. 2 / VITI M10x80 - DADO - CONTACT
- 02) Nr. 2 / VITI M10x90 - DADO - CONTACT - ROND. $\varnothing 40$ - DIST. $\varnothing 17 \times 66$
- 03) Nr. 2 / VITI M10x80 - DADO - CONTACT - DIST. $\varnothing 17 \times 60$ - ROND. $\varnothing 40$
- 04) Nr. 2 / VITI M10x100 - DADO - CONTACT - DIST. $\varnothing 17 \times 70$
- 05) Nr. 2 / VITI M10x30 - DADO - CONTACT
- 06) Nr. 2 / VITI M10x30 TESTA A BRUCOLA



FAC SIMILE



UMBRA RIMORCHI s.r.l.

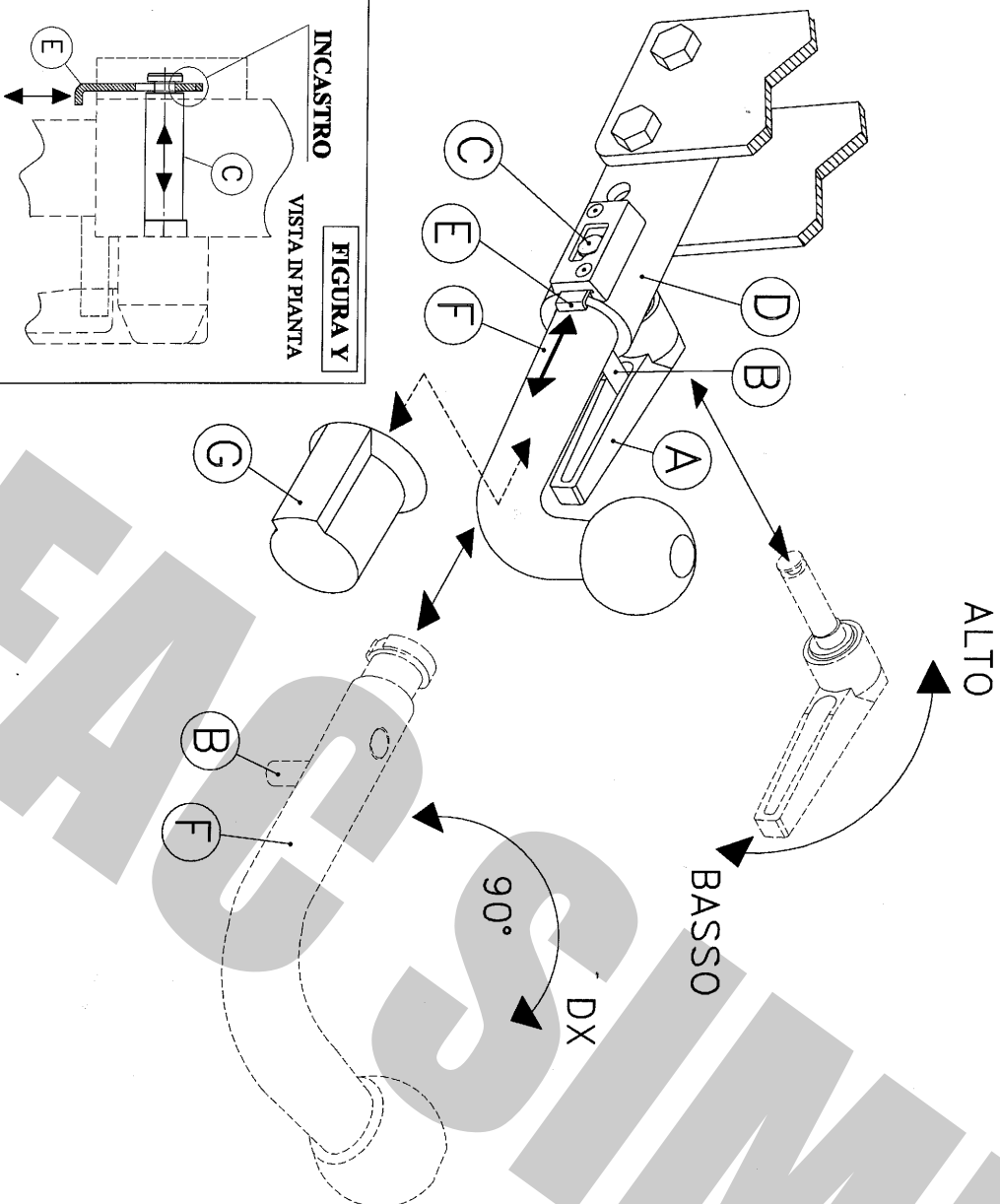
06132 S.Sisto - Perugia (ITALY) - Via C.Pizzoni,37/39

Tel. +39-075-5280260-5280453 Fax +39-075-5287033

E-Mail: umbrarimorchi@umbrarimorchi.it http://www.umbrarimorchi.it

COPIA DA CONSERVARE A CURA DELL'UTENTE

MECCANISMO MOD. "C" 2007



USO E MANUTENZIONE

1. Mantenere la sfera e il dispositivo ad estrazione rapida puliti e lubrificati.
2. Controllare saltuariamente il diametro della sfera in diversi punti; qualora si sia ridotto a 49mm il dispositivo di traino non potrà essere più utilizzato sino alla sostituzione della sfera.
3. Dopo 1000 Km di traino tutta la bulloneria del dispositivo ad estrazione rapida deve essere controllata e riportata al valore di coppia di serraggio indicata dalle norme.
4. Elementi danneggiati o usurati devono essere sostituiti con ricambi originali da un tecnico specializzato.

ISTRUZIONI DI USO PER IL DISPOSITIVO AD ESTRAZIONE RAPIDA DELLA SFERA

SMONTAGGIO:

- 1) Alzare la leva a scatto **A**;
- 2) Ruotare la leva in modo da scavalcare il perno di sicurezza **B**;
- 3) Lasciare la leva a scatto e ruotarla verso il basso in modo da sbloccare l'eccentrico del perno di fissaggio **C**;
- 4) Tenere pigiata la linguetta **E** e, contemporaneamente tirare la leva **A** sfilando il perno di collegamento **C**;
- 5) Ruotare la sfera **F** di circa 90° in senso orario; estrarre la sfera **F** dal canotto **D**;
- 6) Infine, coprire il canotto con il tappo **G**.

RIMONTAGGIO:

- 1) Togliere il tappo **G**;
 - 2) Partendo con la sfera **F** ruotata di circa 90° verso destra, inserirla nel canotto **D** in battuta al perno **B**, e successivamente ruotarla in senso antiorario fino a riportarla in posizione verticale;
 - 3) Spingere la linguetta **E** ed infilare fino in fondo il perno di fissaggio **C** nel canotto **D**;
 - 4) Rilasciare la linguetta **E** ed assicurarsi, tirando la leva **A**, che il perno **C** sia rimasto bloccato nella linguetta **E** (vedi figura Y);
 - 5) Ruotare la leva a scatto **A** verso l'alto in modo da bloccare l'eccentrico del perno di collegamento **C**;
 - 6) Alzare la leva a scatto **A**, ruotarla sovrappendola al perno **B**, rilasciare e spingere la leva in modo che il perno entri nella cavità della leva.
- IMPORTANTE:**
ASSICURARSI CHE NELLA FASE DI AGGANCIO DELLA SFERA LA LINGUETTA DI SICUREZZA **E** ENTRI NELLA GOIA DEL PERNO DI COLLEGAMENTO **C** PER EVITARE LA FUORIUSCITA ACCIDENTALE DEL PERNO. (VEDI FIGURA Y)

Nel caso in cui la sfera vada ad occultare la targa è obbligatorio togliere la sfera per rendere visibile la targa.

COPPIA DI SERRAGGIO PER VITTE:

M6=10Nm M10=55Nm M14=135Nm
M8=25Nm M12=85Nm M16=200Nm

L'azienda declina ogni responsabilità sulle inosservanze delle indicazioni qui tutte riportate.

INCASTRO

FIGURA Y
VISTA IN PIANTA

